

# St. Mary Immaculate

Catholic Church

&

## St. Peter Mission

December 22 2019

### Fourth Sunday of Advent



#### Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English

Sunday: 10:30 am English

Español 12:00 pm

Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri

Rosary Thursday after mass

#### **Sacrament of Reconciliation/ Confessions:**

First Tuesday of the month 5:00 pm—7:00 pm At office

First Friday of the month after 9:00 am mass

#### **Sacramento de la Reconciliación/Confesiones**

Primer Martes del mes de 5:00—7:00 pm en la oficina

Primer Viernes del mes despues de misa 9:00 am

#### **Benediction & Exposition of the Blessed**

Sacrament: Every First Friday 9:30– 10:30 am.

#### St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

#### Mass Schedule:

Sunday: 8:30 am (English)

Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

Sacrament of reconciliation

First Tuesday of the month after 9:00 am mass

#### Parish Office Hours — Horas de Oficina:

**Tuesday-Friday—Martes a Viernes:**

**12 pm—4:00 pm**

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

**Pastor**

**Rev. Eliseo Avendaño**

admin@stmaryslakeport.com

**Parish Staff**

**Judith Gallegos**

dre@stmaryslakeport.com

**Phillip Myers - Finance Comm. President**

**Jim Goetz - Parish Council President**

**Lisa Lambert—Bookkeeper**

**www.stmaryslakeport.com**

admin@stmaryslakeport.com

**FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish**

## TRUST IN GOD

On this final Sunday of Advent our scriptures focus on the historical birth of Jesus, who is son of David and Son of God, child and king, Jesus and Emmanuel.

Isaiah the prophet begs Ahaz to ask for a sign, to allow God to offer him reassurance of the survival of the Davidic dynasty. The king hypocritically refuses to “tempt the LORD” in that way (Isaiah 7:12), but the prophet foretells the birth of a son, an heir to the throne, who will prove the Lord’s enduring protection of God’s chosen lineage on the throne of David. The child will be called Emmanuel.

Matthew’s reference to this history in his description of the birth of Jesus highlights the contrast between the faithless refusal of trust shown by Ahaz, and the complete trust in God shown by Mary and Joseph in bringing about the birth of Jesus Christ.



## CONFIANZA EN DIOS

En este último domingo de Adviento las lecturas se enfocan en el nacimiento histórico de Jesús: el hijo de David e Hijo de Dios, niño y rey, Jesús y Emmanuel.

El profeta Isaías le suplica a Ajaz que pida una señal, para permitir a Dios que le asegure la sobrevivencia de la dinastía de David. El rey hipócrita rehúsa “tentar al SEÑOR” de esa manera (Isaías 7:12), pero el profeta predice el nacimiento de un hijo, un heredero al trono, quien probará la duradera protección divina del linaje elegido del trono de David. El niño será llamado Emmanuel.

Mateo se refiere a esta historia en su descripción de los puntos principales del nacimiento de Jesús que contrasta a Ajaz quien rehúsa confiar por falta de fe, y la completa confianza en Dios que María y José demostraron al cooperar con el nacimiento de Jesucristo.



## TREASURES FROM OUR TRADITION

“A man filled with faith and the Holy Spirit” (Acts 6:5): thus Luke introduces Stephen, first of seven deacons chosen by the community for its ministry of charity, first to lay down his life in witness to Christ. As the church’s first martyr, Stephen’s life and death mirror the preaching and passion of Jesus, “the faithful witness” (Greek, martyr) (Revelation 1:5). Like Jesus, Stephen works “great signs and wonders among the people” (Acts 6:8). Like Jesus, when falsely accused, Stephen’s face radiates angelic serenity (Acts 6:15), though his tongue, like Jesus’, is a two-edged sword. As the dying Jesus forgave his executioners, even making excuses for them, then commended his spirit into his Father’s hands (Luke 23:34, 46), so Stephen intercedes for his murderers and begs Jesus to receive his spirit (Acts 7:60, 59). How fruitful both passions! The penitent thief inherits Paradise; Saul, who consented to Stephen’s killing, is transformed into the fearless preacher Paul. Thus Stephen challenges us to bear witness not in words only, but by Christ-like forgiveness toward all.



## TRADICIONES DE NUESTRA FE

El libro de los Hechos de los Apóstoles describe a Esteban, uno de los primeros siete diáconos de la Iglesia naciente, como un hombre “lleno de fe y del Espíritu Santo”. Como diácono, según lo pedido por la comunidad, se dedicó al cuidado de los huérfanos y de las viudas. Además de eso, se dedicó a predicar la salvación por medio de Jesucristo. Su predicación incomodó a algunos líderes religiosos quienes sobornaron a otras personas para que declararan que Esteban había blasfemado contra Moisés, pero no fue así. Sin embargo, Esteban les recordó que Dios no sólo estaba en el Templo de Jerusalén y además les reprochó su incumplimiento de la ley y el rechazo al mensaje de Jesús. Esto les molestó mucho y “Esteban les dijo que veía los cielos abiertos y al Hijo del hombre de pie a la derecha de Dios”. Llenos de rabia se lanzaron contra él, lo sacaron de la ciudad y lo apedrearon hasta matarlo. Mientras agonizaba, oraba así: “Señor Jesús, recibe mi espíritu”. San Esteban es el protomártir de la Iglesia.

—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.



St. Mary Immaculate Cemetery plot. Are you ready for the inevitable! Buy your plot for only \$ 465.00 5' x 10' For more information please call  
Chapel of the Lake Mortuary at  
(707) 994-5611

Cementerio de St Mary Immaculate ¿Estás listo para lo inevitable! Compre su espacio por solo 465.00 5' x10'  
Lugar para sepultura Para obtener más información, llame a Chapel of the lakes al  
(707) 994-5611



## Mass Schedule

### CHRISTMAS EVE

ST. PETER’S MISSION  
CHRISTMAS EVE MASS 5:00 PM  
ST MARY IMMACULATE  
CHRISTMAS DAY MASS 11:00 AM  
(BILINGUAL)

### NEW YEARS MASS

MASS ST MARY 9:00 AM  
(ENGLISH)



Have you considered making a gift to a charity in your will? This is a very special token of expressing the values you held during your life. Please consider also your faith community of St. Mary and St. Peter. By leaving a gift you will be leaving a legacy of faith to help to keep the light of Christ for all generations to come. God Bless you!



## Próximas Platicas Pre-Bautismales: Enero 2

@ 6:00 pm.  
En el salón de St. Mary’s  
Favor de hablar a la oficina y apuntarse 263-4401



## MASS INTENTIONS

### St Peter Mission

December 22th 8:30 Father Ryan +  
December 24th 5:00 pm Byron Buss +

### St Mary Immaculate

December 22th 10:30am & 12:00 pm Siegfried Otto+  
10:30 am John Sisovich+  
December 25th 11:00 am Ben Mammina+



**Rosary St Mary Immaculate Church**  
invites you to join us to pray the  
rosary on  
Thursday after 9:00 am mass.



**Growing in faith**  
Learn more about the Catholic Faith for adults!  
**Every Thursday 7:15 to 8:15 pm**

Please join us for a study on our faith.

This class also serves as our RCIA program, which provides instruction to adults who are interested in receiving the Sacraments of Baptism, Communion, or Confirmation - and is open to any Catholic or non Catholic adult who is desiring to learn more about the Catholic faith. Classes will take place in the small classroom next to the hall, and will be held on Thursday evenings.



## Knights of Columbus

January 18th 2020 @5:30

Join us with a delicious dinner, wine and more. Tickets available after mass or at St Mary's office. \$40.00 per ticket per person

## Knights of Columbus

18 de enero 2020 a las 5:30

Únase a nosotros con una deliciosa cena, vino y más. Entradas disponibles después de misa o en la oficina de St Mary. \$ 40.00 por boleto por persona.



Baptisms: Saturday at 12:00 pm or Sunday mass @ St Mary Immaculate at 10:30 am

Bautismos: Sabado 12:00 pm o el domingo durante la misa @ St Mary Immaculate

Bodas: Sabado 1:30 pm @ St. Mary Immaculate  
Weddings: 1:30 pm @St Mary Immaculate



Quinceañeras: Sabado 1:30 pm.  
St Mary Immaculate



## FOOD PANTRY

Please help us help people in need, St Mary food pantry is in need of this items: Granola/protein bars, easy open Raviolis, pork, beans, applesauce, cup of noodles, juices, waters, power milk.

Thank you for all your help.  
God Bless



## Religious Education Box

Important dates-Fechas Importante

**Christmas vacation:**  
December 3rd to January 7th -2020

**Vacaciones de Navidad.**  
Diciembre 3 a Enero 7-2020

Confirmation Date : March 22th @ 10:30 am

Confirmacion: Marzo 22 @10:30 am

First Communion: May 24th @ 12:00 pm ( English)

Primera Comunion: Mayo 24 @ 12:00 pm ( Español)

Sunday 12/08/2019 Collection: \$3151.00

Second Colletion :\$1255.00

Thank you. Thank you. Thank you.

God Bless you.

## *Please pray for those who are in need of healing:*

*Por favor recemos por las siguientes personas:*

Diana Trucks Kennedy, Joe Mc Camish, Mary Sachse, Debra Summerfield, Darrell Perry, Nancy Davis, Carolyn Fonseca, Richard Medeiros, Maggie Magliocco, Scarlett Michelle Rear-don, Karen Marquez, Herminia Canchola, Bill Sterbenk, Rose Vierra, Ray Pato, Lynn Vierra, Sharon Ornellas, LaVerne-Ornellas Saltz, Kathy and Paul Zunino, Jeannie Rigod, John D. Baltazar, Nancy Gard, Carol Scott, Ofelia Alive, Gerome Al-loysius, AnnMarie Hansberg, Margie Tellez, Evangelina Gomez, Miguel Mosqueda, Walt and JoAnn Cannon, Patricia Schmidt, Travis Brasier, Lucille Rammoni, John Jojola, Gaylene Hines, Doris McKenna, Marcia Chalk, Ray Cernas, Sharon Turner, Gloria Jimenez, Juana Hernandez-Briones, Janette Payne, Catherine Quistgard, David Quistgard Carol Kerger, Frank Maxwell, Ed McDonald, Margaret Mogni, Rose Pischke, Rudy Valderrama, Kevin Hart, Dick Navarro, Alan Zapponi, Christopher Sommerfield, Rachyl Drennen, Kane Orion, Olivia Rose, Jennifer Stites, Emma Hermione. Bob Up-dike. Sondra Bartolucci, Conde Chavez, Lisa Cernas, Elizabeth Ortiz, John Stephens, Hernan Enrique Caceres, Veronica Nata-lia Chavez, Maria Sol Montel, Veronica Rodriguez, Luz Alejandra Bringas, Carolina Silvia Brizuela Perez, Rodolfo Martin Arruabarrena, Gustavo Cáceres, Benjamin Noble, Gua-dalupe Zaragoza, Juan Diego Zaragoza, Monserat Zaragoza, Victor Becerra





For a Trusted Opinion call...  
Call Rian Sommerfield

3970 Main St. Kelseyville, CA 279-1846



### Humanidad

Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community mental health agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological . (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos . (707)525-1515. (Sant Rosa Ca)

### Antoinette's School of Dance

Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.  
Mail: 730 Crystal Lake  
Way Lakeport, CA 95453  
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology  
200 Lakeport Blvd. Lkpt  
(707) 263 -9428 (WHAT)

Hearing Aids  
Swim Plugs  
Glynis Tambornini, M.S.,CCC-A  
Audiologist 30+ years of experience

Hearing Tests  
Sleep Plugs



### Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11<sup>TH</sup> St. Lakeport 263-7023

### Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County  
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner  
**We Provide the "Care" In After Care**  
263-0357 994-5611  
1625 High St. Lakeport, CA  
[www.chapelofthelakes.com](http://www.chapelofthelakes.com)

### Accomplished Insurance Marketing Health/Medicare Insurance Specialist

Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610  
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451  
800-811-5115  
[info@accomplishedinsurance.com](mailto:info@accomplishedinsurance.com)  
[www.accomplishedinsurance.com](http://www.accomplishedinsurance.com)

### Flowers by Jackie

Pat Tyrrell  
108 South Main Street  
Lakeport, CA 95453  
flowersbyjackie  
@att.net 707-263-3326



### Dr. Mark Buehnerkemper Optometrist

Family Vision Care

120 South Main Street  
Lakeport, CA 95453  
707-263-4294



### Farmers Insurance Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728  
Auto\*Home\*Life\*Business

[plambert@farmersagent.com](mailto:plambert@farmersagent.com)  
(707) 263- 7111  
367 Lakeport Blvd.  
Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez  
Broker/Owner  
DRE #01198282  
707-292-0687  
[holson@pacific.net](mailto:holson@pacific.net)  
Serving Northern California since 1995

24-HOUR HOTLINE  
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION  
HOTLINE OF LAKE COUNTY  
1-855-587-6373  
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



### Knights of Columbus #7611 Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church  
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898  
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @  
6:00pm



### Westgate Petroleum

Home Heating Oil -

Gasoline - Diesel

Biodiesel - Lubricants

**Claude Brown, Manager**

3740 Highland Springs Rd Lakeport,  
CA 95453

Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

### Lincoln Leavitt

Insurance Agency  
Tom Lincoln

850 N Main St.  
PO. Box 850  
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

### John H. Tomkins Tax Consultants Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA  
QuickBooks ProAdvisor  
Tax Individual- Partnership—  
Estate- Corporation  
707.274-1843 p 707.274.1206 f

### Jones Mortuary & Crematory

FD 311 / CR 395

"The only on-site crematory  
In the county"

115 S. Main St. Lakeport, CA 95453

[www.Jonesmortuarylakeport.com](http://www.Jonesmortuarylakeport.com)  
707-263-5389



### CIVIL ENGINEERS & LAND SURVEYORS

Clifford Ruzicka  
2495 Parallel Drive,  
Lakeport, CA 95453  
[www.ruzicka-engineering.com](http://www.ruzicka-engineering.com)  
707-263-6155

### Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amama

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.  
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559  
[kelseyvilleappliance@yahoo.com](mailto:kelseyvilleappliance@yahoo.com)

YOUR ADD HERE

YOUR ADD HERE